

SVGW

Schweizerischer Verein des  
Gas- und Wasserfaches  
Grütlistrasse 44  
CH-8027 Zürich

Zertifizierungsstelle Gas

Schweizerischer Verein des  
Gas- und Wasserfaches  
Eschenstrasse 10  
CH-8603 Schwerzenbach



## ZERTIFIKAT Nr. 02-083-9/1 SVGW

**Antragsteller:** AGRU Kunststofftechnik GmbH, AT-4540 Bad Hall

**Hersteller:** AGRU Kunststofftechnik GmbH, AT-4540 Bad Hall

Gestützt auf das Prüf- und Zertifizierungsreglement der Technischen Prüfstelle Gas des SVGW sowie auf den Bericht Nr. 0203-K 254 der Technischen Prüfstelle Wasser, zertifiziert der SVGW folgende Serienprodukte:

**Produkt:** Rohrleitungsteile und Formstücke aus PE 100 bzw. PE 100 RC (SDR 11 und SDR 17)

**Stamm-Bezeichnung:** AGRULINE

**Modelle/Typen:** Winkel 90° / 45° / 30°      Bogen 90°      T-Stück / T-Stück red.  
Endkappe / E-Endkappe      Vorschweissbund      Reduzierstück / E-Reduzierstück  
Festflansch      Multibogen 90°      E-Muffe \*  
E-T-Stück      E-Winkel 90° / 45°      Anbohrschelle  
Stutzenschelle

**Nennweite:** d 20 – 400 (SDR 11, 17)      d 20 – 450 (SDR 11, 17) \*

**Prüfgrundlage:** SVGW-GW/TPG-TPW 101 (10/04), EN 1555-3 (04/13)

**Zertifizierungsgrundlage:** Bericht, Nr. 0203-K 254 (06/02, 06/07 und 04/12) der TPW des SVGW, CH-Zürich  
Bericht, Nr. 02-083-9 (09/02 und 10/08) der TPG des SVGW, CH-Schwerzenbach

**Gütesicherung:** Fremdüberwachungsvertrag V13-KU008A (05/13) mit TGM, AT-Wien

**Gültigkeit:** bis zum **31.07.2016**

**Zertifiziert für:** - einen maximalen Betriebsdruck von 5 bar  
- Erdgas, Propan/Luft, Butan/Luft und Flüssiggase im gasförmigen Zustand

Der Auftraggeber ist somit berechtigt, diese Produkte als SVGW-zertifiziert anzubieten und das SVGW-Konformitätszeichen zu verwenden (Publikation im Zertifizierungsverzeichnis Gas, Kap. 9.2).

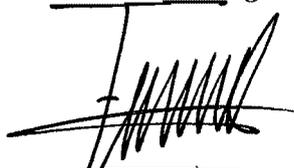


akkreditiert nach:  
SN EN 45011

### SCHWEIZERISCHER VEREIN DES GAS- UND WASSERFACHES

Leiter/Sachbearbeiter  
Zertifizierungsstelle Gas:

Stellvertreter  
Zertifizierungsstelle Gas:

  
Javier Fernandez

  
Nesimi Öner

Zürich, 07.10.2013

# 9 ROHRE, ROHRLEITUNGSTEILE, ARMATUREN, WERKSTOFFE AUS PE \*

# 9 TUBES, ELEMENTS DE TUYAUTERIE, ROBINETTERIE, MATÉRIAUX EN PE \*

## 9.2 Rohrleitungsteile und Verbindungen

## 9.2 Eléments de tuyauterie et raccords

Vertreter / Vertreiber für die Schweiz AGRU - Kunststofftechnik GmbH AT - 4540 Bad Hall	Hersteller AGRU - Kunststofftechnik GmbH AT - 4540 Bad Hall	Zertifikat - Nr. <b>02-083-9/1</b> (0203-K 254)	Code	Gültig bis: <b>2016</b> Gas- Arten: M
---	---	---	------	--

Konstruktionsnorm / Beurteilungsbasis:	GW/TPG-TPW 101 (10/04), EN 1555-3 (04/13)
--	---

Typenreihe	HTB (hohe thermische Belastung)	Nennweite DN / da / d (PE)	Betriebsdruck Pz	Konstruktionshinweise	
Typen	CE-Ident-Nr.	Anschlussart	[mm]	[bar]	
AGRULINE	Nenn				
Winkel 90°/45°/30°; E-Winkel 90°/45°	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
Bogen 90°	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
T-Stück/T-Stück red.; E-T-Stück	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
Endkappe; E-Endkappe	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
Vorschweissbund	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
Reduzierstück; E-Reduzierstück	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
Festflansch	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
Multibogen 90°	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
E-Muffe	*		d 20 - 450	5	PE 100 RC S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
Anbohrschelle	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)
Stutzenschelle	*		d 20 - 400	5	PE 100 S5 SDR 11 / S 8 SDR 17 , **)

\*) Rohrleitungsteile für die Heizwendel- und/oder Stumpfschweissung

\*\* Gemäss GW/TPG-TPW 101 (10/04), Anhang B beträgt der zulässige Aussendurchmesser für Rohrleitungsteile (S8, SDR 17) dn > 63 mm.

AGRU Kunststofftechnik GmbH  
Herr Stefan Ganglbauer  
Ing. Pesendorferstrasse 31  
4540 Bad Hall  
Österreich

Schwerzenbach, 07.10.2013 / Fe

### Verlängerung der Zertifikatsgültigkeit



SCESp 025

akkreditiert nach:  
SN EN 45011

<b>SVGW-Nr.:</b>	<b>02-083-9/1</b>		
<b>Produkt:</b>	<b>Rohrleitungsteile und Formstücke: PE 100 (SDR 11, 17)</b>		
<b>Stammbez.:</b>	<b>AGRULINE</b>		
<b>Modelle/Typen:</b>	<b>Winkel 90°/45°/30°</b>	<b>Bogen 90°</b>	<b>T-Stück/T-Stück red.</b>
	<b>Endkappe/E-Endkappe</b>	<b>Vorschweissbund</b>	<b>Reduzierstück/ E-Reduzierstück</b>
	<b>Festflansch</b>	<b>Multibogen 90°</b>	<b>E-Muffe</b>
	<b>E-T-Stück</b>	<b>E-Winkel 90°/45°</b>	<b>Anbohrschelle</b>

**Schweizerischer  
Verein des Gas-  
und Wasserfaches  
SVGW**

Zertifizierungsstelle Gas  
Eschenstrasse 10  
8603 Schwerzenbach  
Tel 044 806 30 50  
Fax 044 825 57 19  
E-Mail und Website  
j.fernandez@svgw.ch  
www.svgw.ch

Sehr geehrter Herr Ganglbauer

Wir kommen zurück auf den Verlängerungsantrag vom 09.04.2013 für oben erwähnte gasseitige SVGW-Zertifizierung.

### Zur Verfügung stehende Unterlagen

- Verlängerungsantrag vom 09.04.2013 der AGRU Kunststofftechnik GmbH, AT-Bad Hall für die SVGW- Nr. 02-083-9/1;
- TPW-Prüfbericht, Nr. 0203 – K 254 (06/02) des SVGW, CH-Zürich;
- TPG-Zertifikat, Nr. 02-083-9/1 u. /2 (11/08) des SVGW, CH-Schwerzenbach;
- TPW-Verlängerungsschreiben vom 10. September 2013 des SVGW, CH-Zürich;
- Checkliste-Fremdüberwachung der TPW (2008 bis 2012) des SVGW, CH-Zürich;
- (Überwachungs-)Prüfberichte (2008 bis 2012) der TGM, AT-Wien.

### Zertifizierung

Aus diesen Unterlagen leiten wir ab, dass gegenüber der TPG-Zertifizierung vom September 2002, der Verlängerung vom Juli 2007 und der Erweiterung vom Mai 2012 keinerlei konstruktive Änderungen an den Produkten vorgenommen wurden und die Produkte normgerecht hergestellt und überwacht werden.

## **Überwachung**

Aufgrund der im TPW-Schreiben vom 07.10.2013 erwähnten Überwachungsmängel, wird das Zertifikat nur bis zum 31.07.2016 verlängert. Um nach Ablauf dieser Frist die üblichen 5 Jahre verlängern zu können, sind die entsprechenden Auflagen der TPW zu erfüllen.

### **Änderungen:**

Wird das zertifizierte Produkt bezüglich, Konstruktion, Ausrüstung oder Verwendungsart abgeändert oder aus dem Verkaufssortiment zurückgezogen, ist dies der Zertifizierungsstelle umgehend schriftlich mitzuteilen.

### **Beanstandungen:**

Der Produzent bzw. die Vertretung wird verpflichtet, Beanstandungen und deren Behebung aufzuzeichnen und der Zertifizierungsstelle Gas auf Verlangen Einsicht in die Aufzeichnungen zu gewähren.

### **QS-System des Produzenten:**

Massgebliche Änderungen des für die Produktion eingesetzten Qualitätssicherungssystems müssen der Zertifizierungsstelle gemäss EN 45011 (02.98), Ziff. 13.2 ebenfalls mitgeteilt werden, sofern dadurch eine Beeinflussung der Produktkonformität verbunden sein kann.

### **Überwachung während der Produktionsphase:**

Der Technischen Prüfstelle Gas des SVGW ist jeweils unaufgefordert mitzuteilen, wann eine für das oben erwähnte Produkt relevante Überwachung der Produktionsqualität stattgefunden hat und durch welche Stelle sie durchgeführt wurde (evtl. Auszug aus dem Überwachungsbericht beilegen).

## **Verlängerung**

Die Dauer der Zertifizierungsgültigkeit wird auf der Basis des Berichtes, SVGW- Nr. 0203 K 254 vom Juni 2002 bzw. der Erweiterung vom Mai 2012 und unter Berücksichtigung der im vorliegenden Schreiben erwähnten Unterlagen unter der **gleichen** SVGW- Nr. 02-083-9/1 bis zum **31.07.2016** verlängert.

Anbei erhalten Sie das entsprechende Zertifikat und ein Auszug für den Eintrag im Zertifizierungsverzeichnis Gas.

Die Rechnung für unsere Aufwendungen erhalten Sie mit separater Post.

Wir hoffen Ihnen damit gedient zu haben.

Freundliche Grüsse

Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches  
Zertifizierungsstelle Gas

Javier Fernandez  
Leiter/Sachbearbeiter

- Zertifikat 02-083-9/1
- Aktueller Auszug für das Zertifizierungsverzeichnis Gas